

適
廬
詩
詞
遺
稿

章
佩
乙
著



學出版社

適廬詩詞遺稿

章佩乙 著
李汝鐸 徐益章 注釋



圖書在版編目(CIP)數據

適廬詩詞遺稿/章佩乙著;李汝鐸、徐益章注釋—上海:復旦大學出版社,2017.8
ISBN 978-7-309-13039-3

I. 適… II. ①章…②李…③徐… III. 詩詞-作品集-中國-當代 IV. I227

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2017)第 155670 號

適廬詩詞遺稿

章佩乙 著 李汝鐸 徐益章 注釋
責任編輯/宋文濤

復旦大學出版社有限公司出版發行

上海市國權路 579 號 郵編:200433

網址: fupnet@fudanpress.com <http://www.fudanpress.com>

門市零售: 86-21-65642857 團體訂購: 86-21-65118853

外埠郵購: 86-21-65109143 出版部電話: 86-21-65642845

上海春秋印刷廠

開本 890×1240 1/32 印張 7.625 字數 188 千

2017 年 8 月第 1 版第 1 次印刷

ISBN 978-7-309-13039-3/I·1052

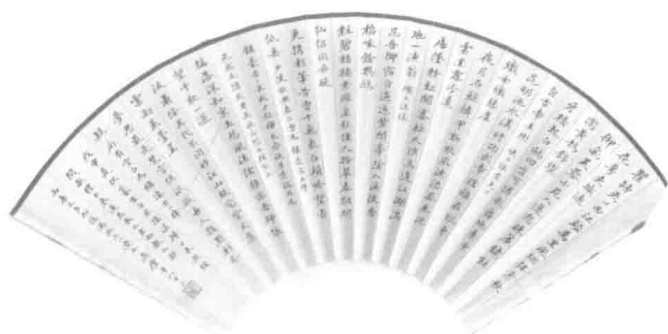
定價: 30.00 圓

如有印裝質量問題,請向復旦大學出版社有限公司出版部調換。

版權所有 侵權必究



章佩乙先生（1886—1971）



過巴峽作 六月廿四日
 已峽清霧一日 程山房 添一點瑤瑤十八
 載殿崖巖曲 江石縣十八載樓依崖而 盡策
 崖藤失米封
 灘臨緯路 崎嶇 檣者弄篙歲月 瀕
 艤岫崎 塗時 燈呼聲一片 滿層園
 蜀飲寓宿半微 巖萬里舟心 亂石間竹
 新依稀 古崖 炊煙一縷 對青天 曉晴天
 殘梁水咽 漸參差憶 偉雲雨含愁
 時東下帆輕思舊 臨江寄 錦把青
 危 八載竹馬得會 昇林三時 仰仰 仰仰 仰仰
 詩大進步有精練的 讀作有時虛空台 斯 斯 斯
 讀詩不多之 此若底 理頭 讀清古人的 詩都是 教以
 年夕記 援力 陸二年 以 援何 然不 懈地 作金 戶 印

章佩乙先生手迹

章佩乙生平簡介

章佩乙先生，名保世，別號適生，江蘇蘇州人，生於丙戌年十一月十九日（清光緒十二年，公元 1886 年 12 月 14 日），逝於辛亥年十月二十五日（1971 年 12 月 12 日）。其祖父曾在廣東任觀察使，清咸豐年間告老在蘇州安家。其父章梅庭曾任清廷太醫，後回蘇州行醫，與章太炎是不出五服的堂兄弟。章先生 1898 年戊戌應童子試，為蘇州府長洲縣案首（秀才第一名）。1904 年隨父習醫，1905 年考入江蘇法政學堂。1909 年春畢業，受聘於《上海時事報》任總編輯。1910 年由于右任、陳其美介紹加入同盟會。旋接辦《中外日報》（後改名《中外報》）。辛亥革命興，《中外報》等三報響應最先，追隨孫中山先生，擁戴共和。同盟會改組國民黨後，又曾接辦《民強報》、《新中國報》、《神州報》等。1917 年後在北洋政府段祺瑞內閣任財政次長、泉幣司司長等職。1927 年段祺瑞去職，先生亦離開財政部。1933 年在南京政府任開灤礦務總局督辦。1939 年汪精衛在上海多次召其面談，要其同去南京組織政府，均被先生堅拒。為民族大義，從此與汪分道揚鑣，下野歸隱故里。1953 年銀行“舊債清理處”告知，周總理曾批示：章佩乙在開灤督辦處，並無帶欠，財政部亦無侵蝕，自是清苦，欠款准予豁免，云云。先生亦把自己在銀行所押的書畫十餘件交由政府處置。

章先生還是民國時期京滬有名的收藏家，歸隱後藏品也多散佚。有學者在美國美術館及多處私人收藏家處看畫，均看到章佩乙舊藏古畫和觀款手迹，其中包括中國畫史上赫赫有名的《北齊校書圖》。現藏于上海博物館國寶北宋王詵《煙江疊嶂圖》亦曾是先生之舊物。

歸隱故里後，他還撰文論述國醫，著手整理其父親留下的大量醫方，親筆書寫成一百冊醫方，每冊一百個醫方都有墨案。裝在定製的楠木盒子裡，並鐫有《萬方總匯·長洲自在香館》。他認為這一萬個醫方可造福於民，故多方託人欲予以出版，但幾經輾轉，已不知所踪。章先生工於書法，尤絕小楷，精於古體詩詞。在蘇州二十多年中寄情詩詞，唱和親友，寫下八千餘首。丙午（1966年）秋，這十八帙詩稿，被議付之一炬。

先生一生辦報參政，勤疏時弊，整理醫方，唱和親友，其詩詞文稿不下數百萬字。觀其生平，以儒生從政，始終筆耕不輟，晚年窮困潦倒之中，仍心憂國家民族前途，乃守望書生氣節的讀書人。

弁 言

江南水鄉形勝地，吳下姑蘇簇錦城。這是個傳統文化厚重的城市，閭里深巷爲文人雅士栖居所好。耄耋老人碩儒章佩乙，晚年就安居在姑蘇閭門老城區吳趨坊內一條小碎石鋪砌路面的素淨舊巷裡，生活恬靜逸致。

章佩乙(1886—1971)，名保世，號適生，晚別號適廬。佩老是著名收藏家，蠅頭小楷蘇州第一，擅古文詩詞格律。父章梅庭曾任清廷太醫，後回蘇州行醫，是國學大師章太炎堂兄弟。章佩乙爲蘇州府長洲縣戊戌年(1898)應童子試案首(秀才第一名)。1905年考入江蘇法政學堂，畢業後受聘於《上海時事報》、《中外(日)報》、《民強報》、《新中國報》、《神州報》、《申報》等。1910年經于右任、陳其美介紹加入同盟會，追隨孫中山先生，擁戴共和。又先後歷任北洋政府內閣財政次長、泉幣司司長，南京政府開灤礦務總局督辦等職。汪精衛召其與事，佩老堅拒而歸隱蘇州故里。

“文革”中風聲雨聲金鐵聲，聲聲逼人，佩老遭到抄家，挨無情批鬥。余與佩老望衡對宇，逆境下佩老與余却有過一段難以忘懷的師生交誼，余躲人耳目，時時偷偷去看望孤獨中的老人，執禮問候。佩老有藏頭一絕相贈：“鎮壓寧教黃髮斷，豪情轉見赤心誠。殷勤問學時之彥，捫壁書空愧伏生。”取漢際伏勝傳經的典故，又寓時艱中“鎮豪殷問”意。往事歷歷，宛如眼前！

余是在“文革”前從故鄉蘇州市考到武漢河運學校就讀的，1966年“文革”爆發，學校鬧“革命”，久久不能復課，余躲回蘇州。“文革”是一場動亂，但相對寧靜的閭街小巷，却成了余向佩老學詩詞、析古

文、習書法的“壺中天”(唐代李白《下途歸石門舊居》詩云:“何當脫屣謝時去,壺中別有日月天。”)與“三昧門”(宋代李淑《邯鄲書目》云:“詩書味之太羹,史爲折俎,子爲醢醢。是爲書三昧。”即所謂“讀經味如稻粱,讀史味如肴饌,讀諸子百家味如醢醢”)。佩老指教的不僅是古典文籍、詩詞格律、作詩技巧、筆墨書法,更重要的是使余能游離於時世紛擾而超然陶冶于傳統文化精華中。佩老不求聞達,胸懷灑脫,隨處展現着儒雅風骨與高亮節操,以及憂國憂民的傷感。佩老詩詞意境深邃,格調纏綿,用典博洽,辭藻瑰麗,聲情細膩,遺音絕響,令後學仰止,難望項背。

更難忘者,戊申歲(1968年)佩老先後蠅頭楷書杜甫《秋興》八律與《詠懷》一律扇頁兩幀貽余。耄少詩作每有唱和。那年余十八歲,作有《登岳陽樓》七絕四首呈佩老,請求指點:“其一:白沙堆上岳陽樓,野闊星垂羈客愁。不道後先憂樂在,高陽一記足千秋。其二:湖光浩渺暮樓寒,萬點浮螺畫不丹。爲問碑欹緣底事,崢嶸雲北是江干。其三:登臨豈是寄閒心,殘月半輪百慮侵。又聽瀟瀟潮汐下,湘靈鼓瑟起長吟。其四:鷗吊隱洲相鄂渚,多情帝子惱秋風。澤邊貽竚千家訊,唯見湖樓載巨鼉。”

時年八十三歲的佩老以蠅頭楷書賦詩三絕相和:“其一:夕陽無語下層樓,雁折迴峰驛路愁。帝子瀟湘張樂後,可堪極目楚天秋。其二:洞庭波撼岳陽寒,清自涵虛旭自丹。氣郁雲夢三楚澤,扁舟象外一漁竿。其三:振衣千仞少年心,不怕風雷帶雨侵。盡說孫登長嘯好,何如步兵鳳來吟。”並書批云:“‘郁’即郁郁之謂,非今人所代替‘鬱’字也。‘雲夢’,‘夢’字平聲。孟浩然詩:‘氣蒸雲夢澤’,‘夢’字作仄,此等是唐人不經意處,不可法。末句‘象外’是說天地之闊,若用‘白髮’則老實矣,用‘容與’則太率。”

己酉(1969年)二月初春,余自長江江輪實習,抽時間還蘇州拜見佩老。佩老“孤館春寒,獨吟搔首,忽鎮豪自江上歸,別半年矣,失喜有句”,賦五律一首賜余:“孤館閉春寒,素餐一味酸。鄰醢君尚乞,故紙孰予鑽。白髮思湖海,青燈亮肺肝(鎮豪告我在江輪實習,暇時一燈一卷,猶念余不置)。莫將歸靚淚,洗却對門歡。”余曾取唐人“時

回還讀書”句，治篆印“時還書屋”一枚，以銘記佩老“故紙孰予鑽”的勉勵。

庚戌（1970年）寒春，余自武漢赴職南京，順便回趟蘇州，即日探望佩老，佩老談及新賦得和杜少陵《秋興》律詩八首，較戊申（1968年）所和八首更好，且云改日一併寫給余。惜余行程匆匆，不能久待，後八首終不能獲全。

辛亥（1971年）歲晏，余歸蘇省親，不料竟成永訣，“適廬依舊公已逝，惘惘持稿淚泫然”。

近五十年矣，余奔走南北，栖遲京華，述學衡門，而佩老儒雅的聲音話語和童稚般的笑貌時時映現腦海，佩老對後學的殷殷教示及往昔師生詩文切磋的忘年情誼，至今記憶猶新。

2015年8月29日，余突然接到佩老哲嗣李汝鐸先生電話，告從《姑蘇日報》一篇報道中獲知余有過一段與佩老的師生情誼，想方設法打聽聯繫到余，謂正在搜羅編集佩老的詩詞遺作，欲求徵於余。余失喜過望，願意出示當年佩老貽余的遺作墨珍。隨後發去了佩老的兩幀翰墨楷書扇面照片。同年10月，汝鐸先生夫婦攜子一家三口專程從上海到北京見訪，顧往叙舊，緬懷佩老，饋送余所治佩老“故紙孰予鑽”詩句篆刻印一方。余備上曩昔抄錄的佩老詩詞九十餘首，權作襄助補苴。汝鐸先生竭誠邀余為《適廬詩詞遺稿》作序，真是忻感無任，不禁思緒百端！

佩老的詩詞遺作能够公之於世，是件文化上的大好事，余忝為佩老的門生，一直縈繞於心的也是這件事，却因公務纏身而無暇顧及，如今汝鐸先生終於編集完成這部《適廬詩詞遺稿》，也正好遂了余積壓多年的夙願。佩老生平寫下的詩詞，先後存續達十八帙八千餘首，有如此成就者，自民國以來士林賢達中寥如晨星，可惜的是“文革”中被毀之一炬，損失無可挽回。這裡遺下的祇是佩老在江南姑蘇小城晚年劫後創作的一百六十多首詩詞。那幾年間佩老屢遭批鬥，家藏宋槧善本盡數抄沒，身心備受摧殘，零落體弱，處在物質生活條件極其清苦的境遇下，惟剩一硯殘墨片紙禿筆為伴，但仍吟詠不輟。一代有一代的文章，在那特定的歷史歲月，這份詩詞遺珠不啻記錄了一位

文人碩儒執著的精神世界，而且也披露了周邊發生的芸芸樣相。委婉幽眇的《適廬詩詞遺稿》彌足珍貴，給社會留下了一筆啟人深思而尋踪發微的寶貴文化財富。天佑斯文，終藏舊事，幸哉！

宋鎮豪

2016 年端午寫於中國社會科學院歷史研究所

目 錄

1930 年

題吳漁山《秋山亭子圖》 / 1

1931 年

犀園仁兄屬題讀畫圖 / 1

1954 年

爲安侯成扇題詩(四首) / 2

1956 年

貽綺霞(尚小雲)(二首) / 6

1957 年

觀綺霞演劇(六首) / 8

過外家舊址感賦 / 11

1965 年

滿庭芳(對月思圓) / 13

奉和西菩山房 / 15

滿庭芳(春小梅先) / 15

滿庭芳(天目松簃) / 17

1967 年

張勳復辟前夜記事 / 19

贈鎮豪 / 20

1968 年

偶成 / 21

滿庭芳(煙樹皴芳) / 22

閱報載美國黑人抗暴感賦 / 23

玉漏遲 / 24

雨感賦 / 25

回道人榴皮題壁 / 28

回道人誕生有句(二首) / 29

友錢馥康病逝有句 / 29

夜聞蛙聲欹枕有句 / 30

《毛主席去安源》油畫題句(二首) / 31

貽劉春華等 / 32

戊申七夕 / 32

鵲橋仙(樓頭錦字) / 33

鵲橋仙(迷樓掛斗) / 34

敬奉墨老壽一律 / 36

勉鎮豪學詩 / 36

戊申立秋(四首) / 38

立秋遇雷雨欣然而作(二首) / 41

畫堂春(玉臺頻笑) / 42

和鎮豪《登岳陽樓》(三首) / 43

附宋鎮豪《登岳陽樓》(四首) / 45

蝶戀花(庭院無人) / 45

改鎮豪詩(八首) / 47

爲“吐故納新”一語感之 / 49

和少陵秋興八首 / 50

寄策勛先生(四首) / 61

1969 年

戊申生辰 / 64

重霾欲雪 / 65

滿庭芳(碧樹訛秋) / 65

怡春圖 / 67

祝筱甫七十六 / 68

千秋歲(韻敲詩外) / 69

行巖八秩晉九壽辰 / 70

滿庭芳(珠箔褰雲) / 71

風雨如晦 / 72

春光煦和 / 73

孤館春寒獨吟 / 74

再貽鎮豪一律 / 75

木蘭花慢(問春分過了) / 76

花朝感而有句 / 77

夜堂枯坐有憶 / 78

己酉寒食 / 79

寒食夜又有句 / 80

清明晴 / 82

四春吟(四首) / 82

詠國際勞動節 / 86

簡少甫筱甫昆季 / 87

雨中花(漫問春旗歸路) / 88

餞春示蓁君 / 89

悼紉玥夫人 / 91

入梅 / 92

哭徐九超侯(二首) / 93
梅雨 / 95
桃源憶故人(隔溪柳軟含煙曉) / 96
梅雨成霖 / 97
減字木蘭花(風愁雨恨) / 97
炎威至酷 / 98
熱度達百外 / 99
六月之望昧爽 / 100
醜奴兒(未容亂玷高唐夢) / 101
明月虛堂作短吟 / 102
無題 / 103
八一建軍節夜獨坐放吟 / 104
爲山洪淹釣臺放吟(二首) / 105
酷炎頓消 / 107
一落索(傷春飛絮心苦) / 108
柳梢青(燕掠晴沙) / 109
詠蟬 / 110
立秋感賦並示孤桐(四首) / 111
貽王惠生 / 114
留香(子鑒貽佳茗) / 115
再和少陵秋興(八首) / 116
檢燭把青萍 / 125
白露 / 126
偶然欲記(四首) / 127
學習 / 129
挽汪大猷長 / 129
和鎮豪《中秋》 / 130
和《獨夜》兩絕 / 132
孤館憶月有句 / 133
滿庭芳(銀漢羞雲) / 134

余生辰有句 / 135

1970 年

集玉溪生句廬(八首) / 137

貽策勳 / 142

李大贊侯生辰 / 143

五兒生辰,詩以勸之 / 145

聞家事賦句 / 146

憶六十五年前游石湖 / 148

鵲踏枝(舒捲秋心) / 149

長相思(燈火昏黃) / 151

菩薩蠻(南柯一笑) / 155

1971 年

孤芳自賞 / 156

醉花陰(鑄鼎燒丹) / 158

醉花陰(刀尺聲聲) / 159

木蘭花慢(漸重陽致爽) / 160

貽含之並尊大人 / 162

附錄 章佩乙先生手迹 / 164

編後記 / 228

1930 年

題吳漁山《秋山亭子圖》

寂寞空亭冷石苔，隔江山色暮煙開。莫嫌幾筆蕭疏甚，曾盡千岩萬壑來。庚午春暮（摹）得漁山此幀，率題一絕。時在宣南之自在香館。長洲章保世識。春暮暮字誤書摹，可笑。

【注釋】

《秋山亭子圖》：畫係清初六大家之一的吳歷（號漁山）在 1710 年所作。詩作者題簽：“吳漁山仿北苑《秋山亭子圖》立幀神品，適廬藏。”還有符鐵年題：“竹木蕭疏水石間，茫茫今古一亭閑。誰知北苑精靈聚，却在秋江遠近山。墨井此幀蒼渾沈郁，骨氣深厚，畫山尤得北苑神髓。生平殊鮮見也。佩乙二哥出此屬題，率成二十八字，奉教。庚午重九後，鐵年符鑄並記。”符鐵年（1886—1947），名鑄，字鐵年，號瓢庵，別署閑存居士。湖南衡陽人，晚居上海。花卉近徐渭、陳道復，書則融合褚、米，各擅其勝。古松怪石，蒼潤老勁，最爲突出。爲“畫中九友”之一。庚午，指 1930 年。

蕭疏：稀稀落落。杜甫《除架》詩：“束薪已零落，瓠（hù）葉轉蕭疏。”

【大意】

近望“茫茫今古一亭閑”，寂寞空亭，冷落石苔；遠眺隔江的山色，暮色蒼茫，煙霧繚繞。不要嫌寥寥數筆，顯得如此竹木蕭疏，却是寫盡千山萬壑的氣勢來。

1931 年

犀園仁兄屬題讀畫圖

辛未仲春

讀盡何人繪此圖，危坡絕巘影模糊。別開異境××寫，